
Aika 04.03.2025, klo 17:00 - 18:31

Paikka WSOY-talo /Teams, Mannerheiminkatu 20 K 2. krs, 06100 Porvoo/ WSOY-huset/Teams,
Mannerheimgatan 20 K 2 vån., 06100, Borgå

Käsitellyt asiat

§ 5 Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus

§ 6 Pöytäkirjantarkastajien valinta

§ 7 Kansalliskielilautakunnan vuosikertomus 2024

§ 8 Kansalliskielilautakunnan kevään 2025 kokousaikataulu

§ 9 Muut asiat

Saapuvilla olleet jäsenet

Tom Liljestrand, puheenjohtaja
Kjell Grönqvist, 1. varapuheenjohtaja
Jeanette Broman
Sebastian Ekblom
Fred Henriksson
Petra Lind / Etäyhteyden kautta /På distans (Teams)
Bodil Lund
Jolanta Lundgren
Anders Selen

Muut saapuvilla olleet

Lilian Andergård-Stenstrand, hallintopäällikkö /förvaltningschef, sihteeri
Nina Björkman-Nysten / Etäyhteyden kautta /På distans (Teams), vanhusneuvoston edustaja/representant för äldrerådet
Camilla Söderström, hallintojohtaja /förvaltningsdirektör
Håkan Westerholm, vammaisneuv. ed. / repr.för rådet för pers. m. funktionsnedsätt.
Pirjo Falk, viittomakielen tulkki/teckenspråkstolk
Taina Petäinen, viittomakielen tulkki/teckenspråkstolk

Poissa

Heikki Junes, aluehallituksen edustaja /välfärdsområdesstyrelsens representant
Tristan Lindholm, nuorisovaltuuston edustaja/representant för ungdomsfullmäktige
Max Lönnqvist, hyvinvointialuejohtaja /välfärdsområdesdirektör
Mikaela Nylander, aluehallituksen pj. /välfärdsområdesstyrelsens ordf.

Allekirjoitukset

Tom Liljestrand
Puheenjohtaja

Lilian Andergård-Stenstrand
Sihteeri

Pöytäkirjan tarkastus

Pöytäkirja on tarkastettu ja hyväksytty

Petra Lind

Bodil Lund

Pöytäkirja on sähköisesti allekirjoitettu
/Protokollat är elektroniskt undertecknat

Pöytäkirjan nähtävänäolo
Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen verkkosivuilla.
Oikaisuvaatimusaika on 25.03.-.14.04.2025

§ 5

Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus

Kokouksen laillisuus ja päätösvalta todetaan.

Hyvinvointialueen hallintosäännön (144 §) mukaan kokouskutsu on lähetettävä kolme päivää ennen kokousta. Samassa ajassa on kokouksesta tiedotettava yleisessä tietoverkossa hyvinvointialueen verkkosivustolla (145 §).

Kutsu on lähetetty 26.02.2025 ja julkaistu samanaikaisesti Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen verkkosivustolla.

Ehdotus

Kokous todetaan laillisesti koollekutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Päätös

Kansalliskielilautakunta toimitti nimenhuudon ja totesi, että kokous on lainmukaisesti koolle kutsuttu ja päätösvaltainen.

§ 6

Pöytäkirjantarkastajien valinta

Valitaan kokouksen pöytäkirjantarkastajat.

Pöytäkirjan valmistuttua sihteeri lähettää sen tarkastettavaksi puheenjohtajalle sekä valituille tarkastajille sähköisesti.

Ehdotus

Kansalliskielilautakunta valitsee kokouksen pöytäkirjantarkastajiksi Petra Lindin ja Bodil Lundin.

Päätös

Kansalliskielilautakunta valitsi Petra Lindin ja Bodil Lundin kokouksen pöytäkirjantarkastajiksi

Kansalliskielilautakunta, § 3, 28.01.2025
Kansalliskielilautakunta, § 7, 04.03.2025

§ 7

Kansalliskielilautakunnan vuosikertomus 2024

IUHVADno-2024-408

Kansalliskielilautakunta, 28.01.2025, § 3

Oheismateriaali: Kansalliskielilautakunnan vuosikertomus 2023

Valmistelu ja lisätiedot:

hallintojohtaja Camilla Söderström,
camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi
hallintopäällikkö Lilian Andergård-Stenström
etunimi.sukunimi(at)itasuusimaa.fi

Laki hyvinvointialueen (611/2021) 33 § mukaan kansalliskielilautakunnan on vuosittain annettava aluehallitukselle kertomus kielivähemmistön palvelujen toteutumisesta. Aluehallitus antaa aluevaltuustolle lausunnon toimenpiteistä, joihin lautakunnan antama kertomus antaa aihetta.

Tarkoituksena on, että kansalliskielilautakunta tässä kokouksessa keskustelee vuoden 2024 vuosikertomuksen rungosta ja sisällöstä sekä saatavilla olevista tiedoista, lähtökohtana vuoden 2023 vuosikertomus. Kansalliskielilautakunnan seuraavassa kokouksessa 4.3.2025 on vuosikertomuksen varsinainen käsittely. Aluehallitus käsittelee vuosikertomusta kokouksessaan 27.3.2025.

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta keskustelee alustavasti vuoden 2024 vuosikertomuksen sisällöstä ja antaa evästystä jatkovalmistelulle.

Kokouskäsittely

Pöytäkirjaan merkittiin, että aluehallituksen edustaja Heikki Junes saapui kokoukseen klo 18.03 tämän asian käsittelyn aikana.

Päätös

Kansalliskielilautakunta keskusteli alustavasti vuoden 2024 vuosikertomuksen sisällöstä ja antoi evästyksen jatkovalmistelulle.

Kansalliskielilautakunta, 04.03.2025, § 7

Liitteet

- 1 Bilaga: Årsberättelse 2024 Nationalspråksnämnden 04.03.2025
- 2 Liite: Vuosikertomus 2024 Kansalliskielilautakunta 04.03.2025

Valmistelu ja lisätiedot:
hallintojohtaja Camilla Söderström,
camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi
hallintopäällikkö Lilian Andersgård-Stenstrand
etunimi.sukunimi(at)itasuusimaa.fi

Kansalliskielilautakunnalla on 13.2.-23.2.2025 ollut mahdollisuus lukea ja kommentoida vuosikertomuksen luonnosta. Luonnokseen on tehty lähinnä teknisiä päivityksiä. Kansalliskielilautakunta viimeistelee vuosikertomuksen sisällön.

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta hyväksyy vuoden 2024 vuosikertomuksen ja lähettää vuosikertomuksen aluehallitukselle tiedoksi.

Päätös

Kansalliskielilautakunta hyväksyi vuoden 2024 vuosikertomuksen liitteen mukaisesti, ja lähettää vuosikertomuksen aluehallitukselle tiedoksi.

Kansalliskielilautakunta, § 20, 29.10.2024
Kansalliskielilautakunta, § 8, 04.03.2025

§ 8

Kansalliskielilautakunnan kevään 2025 kokousaikataulu

IUHVADno-2024-3490

Kansalliskielilautakunta, 29.10.2024, § 20

Valmistelu ja lisätiedot:
hallintopäällikkö Lilian Andergård-Stenstrand
etunimi.sukunimi(at)itauusimaa.fi

Hallintosäännön 143 §:n mukaan toimitella päätää kokoustensa ajan ja paikan. Kokous pidetään myös, mikäli puheenjohtaja katsoo kokouksen tarpeelliseksi tai enemmistö toimitellimen jäsenistä tekee puheenjohtajalle esityksen kokouksen pitämisestä ilmoittamansa asian käsittelyä varten. Tällöin puheenjohtaja määrää kokousajan. Puheenjohtaja voi perustellusta syystä peruuttaa kokouksen.

Aluevaalit toimitetaan 13.4.2025. Uuden aluevaltuuston toimikausi alkaa 1.6.2025. Näin ollen on tarkoituksenmukaista, että kansalliskielilautakunta nyt päätää kokousaikataulusta jäljellä olevaksi toimikaudeksi 31.5.2025 saakka.

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta päätää hyväksyä alustavan kokousaikataulun jäljellä olevaksi toimikaudeksi 31.5.2025 saakka, ja, että kokouspaikka on WSOY-talo Porvoossa

Päätös

Kansalliskielilautakunta päätää seuraavasta kokousaikataulusta kevätkaudelle 2025:

28.1.2025 klo 17.00

4.3.2025 klo 17.00

6.5.2025 klo 17.00.

Kokouspaikka on WSOY-talo Porvoossa.

Lisäksi kansalliskielilautakunta päätää alustavasti kokouksesta 18.12.2024, joka vahvistetaan myöhemmin.

Kansalliskielilautakunta, 04.03.2025, § 8

Valmistelu ja lisätiedot:
hallintopäällikkö Lilian Andergård-Stenstrand
etunimi.sukunimi(at)itauusimaa.fi

Kansalliskielilautakunnan toimikauden viimeinen kokous on päätetty pidettävän 6.5.2025 klo 17.00. Pöytäkirjojen kokousten vuoksi ko. kokouksen ajankohtaa on syytä siirtää.

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta päättää siirtää 6.5.2025 kokouksen uuteen ajankohtaan.

Päätös

Kansalliskielilautakunta päättää siirtää 6.5.2025 kokouksen pidettäväksi 13.5.2025 klo 17.00.

Kansalliskielilautakunta päätti kokoontua myös 15.4.2025 klo 17.00.

§ 9

Muut asiat

Kansalliskielilautakunta käsittelee muun muassa seuraavat muut asiat:

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta merkitsee muut asiat tiedoksi.

Kokouskäsitely

Vammaisneuvoston edustaja Håkan Westerholm nosti esiin, että kaikkien toimielinten esityslistat ja pöytäkirjat eivät aina ole saatavilla samanaikaisesti sekä suomeksi että ruotsiksi.

Kansalliskielilautakunta toivoo seuraavaan kokoukseen tietoa siitä, miten ruotsin kieli on huomioitu uuden asiakas- ja potilastietojärjestelmän hankinnassa.

Päätös

Kansalliskielilautakunta merkitsi muut asiat tiedoksi.

Muutoksenhakukielto

§5, §6, §7, §8, §9

Muutoksenhakukielto

Päätökseen, joka koskee vain asian valmistelua tai täytäntöönpanoa, ei saa tehdä oikaisuvaatimusta eikä aluevalitusta.

Sovelletaan lakia hyvinvointialueesta, lainkohta: § 141.